

10 Vyhlídka na Rotavu / Blick vom Felsl



Sopečný pahorek Skalka lahodí oku a duši. Jméno Skalka vzniklo překladem původního jména Felsl, jak ho znaly generace Rotaváků. Varhany a Skalka jsou oblíbeným výletním cílem, místem k vydechnutí, zastavení, přivonění k mateřidouškám, poslechu koncertu cvrčků nebo šumění lesa, k meditaci a umělecké tvorbě (rotavská básnička Zita Ladwig, spisovatelka Polly Lederer, kreslíř Antonín Weinfurter aj.).

Protilehlému návrší vévodí kostel sv. Petra a Pavla, ověšený řadou smrků, které farníci vysázeli do tvaru srdce. Za kostelem se terén zvedá do náhorní planiny, na níž se jak na dlani rozkládá Horní Rotava. Dominuje jí trojice sídlišť: Nejstarší sídliště Haar, postavené 1924 – 1931 pro rodiny dělníků rotavských železáren, se skládá ze sedmi řad rodinných domů. Mladší sídliště Nová Plzeň s nezaměnitelnou tváří dvojdomků bylo postaveno na začátku 2. světové války pro německou zbrojovku. Panelové sídliště je skládačkou panelových domů z let 1961 – 1967 a 1989. Bylo vybudováno pro rodiny zaměstnanců podniků Škoda a Textilana Rotava. Horizont za sídlištěm uzavírá pohraniční hřeben Počáteckého vrchu (821 m n. m.). Vpravo nad Rotavou se příkře zvedá Sklenský vrch (Glasberg, 816 m n. m.).

Skalka dosahuje nadmořské výšky 640 m. Je pozůstatkem vulkanismu v třetihorách asi před 15 milióny let. S Varhanami tvoří články „horké linie“ směru V-Z, vyznačené desítkami miniaturních sopek v délce 18 km mezi Hradeckou a Počátkami. Horninový masiv pod námi je „prošpikovaný“ zónami drčení, rozpukání a posouvání ker. Dilatační trhlinka směru V-Z opakovaně přivedla magma na povrch. Strmý pahorek Skalky vyčnívá ze zarovnané lesní krajiny téměř jako jehla vysoká 40 m. Na západě končí srázem, výškový rozdíl mezi námi a údolím je rovných 100 m.

V přirozeném bezlesí Skalky a v chráněných skalních převisech se daří vzácným druhům rostlin, vázané na mělké teplomilné a bazické půdy, které by jinde zahynuly. Roste tu největší populace kapradinky skalní v Karlovarském kraji, sleziník červený a severní, osladič obecný, puchýřník křehký, ožanka lesní aj.

K vulkanickým a botanickým lahůdkám Skalky nás zavedou tři zastávky č. 11 až 13 na úpatí skal. Přátelé, užijte si místa všemi smysly a zanechte je stejně krásné i pro ty, kteří přijdou po vás.

Zdroje:
Krása 2009, Ladwig b.d.,
Lederer b.d., M. Petřík,
Prokop – Smola 2009,
Rojík 2004, 2009



Der vulkanische Hügel Felsl (Skalka) ist ein Genuss für die Augen und die Seele. Mit der Basaltorgel sind es zwei beliebte Wanderziele. Das Felsl ist ein Ort um einen Halt zu machen, um Aufzuatmen, zum Genießen von Thymianduft, zum Lauschen eines Heuschneckenkonzerts oder des Rauschens der Wälder. Es ist ein Ort für Meditation und Kunst (Dichterin Zita Ladwig, Schriftstellerin Polly Lederer, Maler Antonín Weinfurter).

Dem gegenüberliegenden Hang beherrscht die Kirche der hl. Petrus und Paulus. Sie ist mit einer herzförmigen Reihe von Fichten umsäumt. Hinter der Kirche liegt wie auf dem Handteller Ober Rothau (Horní Rotava). Wir sehen drei Siedlungen, die im Abstand von jeweils 20 Jahren entstanden sind. Die älteste Siedlung Haar besteht aus sieben Reihen von Einfamilienhäusern, erbaut 1924 – 1931 für die Arbeiter der Rothauer Eisenwerke. Die etwas jüngere Siedlung Neu Pilsen (Nová Plzeň) besteht aus Doppelhäusern und wurde um 1940 für eine Rüstungsfabrik erbaut. Die jüngste Plattenbausiedlung Sídlíště aus den Jahren 1961 - 1967 und 1989 wurde für die Arbeiter der Škoda-Werke und Textilana gebaut. Den Horizont schließt der Gebirgskamm mit Ursprungsberg (Počátecký vrch, 821 m). Rechts im Norden wird Rothau (Rotava) vom Glasberg (816 m) eingerahmt.

Das Felsl (Skalka) erreicht die Seehöhe 640 m. Dieser Hügel gehört zur 18 km langen „heißen Linie“ zwischen Scheft (Hradecká) und Ursprung (Počátky). Diese Linie ist von vielen Miniaturvulkanen gekennzeichnet. Ein Spalt direkt unter uns förderte wiederholt das Basaltmagma an die Erdoberfläche. Das spitzige Felsl erhebt sich aus einer bewaldeten Ebene wie eine 40 m hohe Nadel heraus. Im Westen fällt es als Steinhang ins Hahnbachtal hinab, der Höhenunterschied ist genau 100 m.

Am steppenartigen Gipfel des Felsl und in den Felsüberhängen gedeihen seltene Pflanzenarten, die an seichte, wärmeliebende und alkalische Böden gebunden sind (*Woodsia ilvensis*, *Asplenium trichomanes*, *Asplenium septentrionale*, *Polypodium vulgare*, *Cystopteris fragilis*, *Teucrium scorodonia*). Zu den botanischen und vulkanologischen Raritäten führen uns nun die drei nächsten Aussichtspunkte Nr. 11 bis 13 zum Fuß der Felsen.

